

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Allgemeine Hinweise für Mähdrescher-Typentabelle  
**Autor:** Bergmann, F.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1070183>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

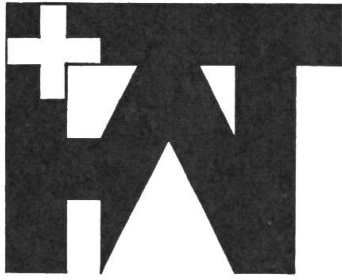
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## FAT-MITTEILUNGEN 6/71

Landtechnisches Mitteilungsblatt für die Praxis  
herausgegeben von der Eidg. Forschungsanstalt für  
Betriebswirtschaft und Landtechnik CH 8355 Tänikon

Verantwortliche Redaktion: Direktor Dr. P. Faessler

2. Jahrgang, April 1971

### Allgemeine Hinweise für Mähdrescher-Typentabelle

von F. Bergmann

Das Angebot auf dem Mähdreschermarkt ist gegenwärtig so gross, dass wir für unsere Typentabelle nur die Maschinen berücksichtigen konnten, die von den Importfirmen als meistverkaufte Typen angegeben wurden. Die aufgeführten Daten sind, soweit nichts anderes vermerkt ist, durch Mitarbeiter der FAT an Ort und Stelle, d. h. am betreffenden Mähdrescher selbst erhoben worden. Wer die Typentabelle genau studiert, wird feststellen, dass die bedeutenden Mähdrescherfabrikanten dank dem sogenannten Baukastensystem mit 3–4 Grössen der verschiedenen Bauelemente eine Vielzahl verschiedener Typen auf dem Markt anbieten können, ohne dabei auf die Fabrikation grosser Serien von Einzelteilen verzichten zu müssen. Dass verschiedene Balkenbreiten, Dreschtrommeln, Schüttlerlängen, Bereifungen und Motoren sich für dieses Kombinationsspiel besonders eignen, war schon längere Zeit bekannt; neu dagegen ist, dass bei drei Mähdreschertypen verschiedener Grössenklassen (klein, mittel, gross) der gleiche Motor mit entsprechend unterschiedlicher Leistung eingebaut wird. Auf diese Weise werden für 5 verschiedene Typen (vom gesamten Angebot der Firma wären es sogar 7) nur zwei verschiedene Motoren benötigt. Dass dadurch die Ersatzteillagerhaltung stark eingeschränkt werden kann, liegt auf der Hand.

Eine Typentabelle soll die Gegenüberstellung vergleichbarer Daten ermöglichen. Häufig werden daher die Werte in den einzelnen Kolonnen mit den Preisen für die ganze Maschine verglichen; ein solcher Vergleich ist aber wenig sinnvoll, da ja der Gebrauchswert einer Maschine nicht durch

eine einzige Eigenschaft bestimmt wird. Nebenbei sei hier bemerkt, dass der vom Verkäufer gebotene Service, als besonders wichtiger Faktor, in keiner Tabelle angegeben werden kann.

Folgende Richtwerte sollen mithelfen, die wichtigsten Daten in die richtigen Relationen zueinander zu bringen:

- Pro 10 cm Balkenbreite sollten mindestens 2 PS Motorleistung vorhanden sein (20 PS pro m).
- Auf 10 cm Balkenbreite sollten 0,1 m<sup>2</sup> Schüttlerfläche entfallen (1 m<sup>2</sup> pro 1 m Balkenbreite).
- Die Siebfläche beträgt in der Regel  $\frac{2}{3}$  bis  $\frac{3}{4}$  der Schüttlerfläche.
- Die Dreschtrommelbreite sollte mindestens ca.  $\frac{1}{3}$  der Balkenbreite betragen.

Wie schon vorgängig erwähnt, handelt es sich hier nur um Richtwerte. Bezüglich Motorleistung ist noch zu ergänzen, dass Grossmähdrescher die obengenannten Werte immer übertreffen. Diese Maschinen sind eigentlich für wesentlich grössere Balkenbreiten ausgelegt, als sie bei uns in der Regel anzutreffen sind, da bei unseren Verhältnissen der Wechsel Arbeit – Strassenfahrt (max. zulässige Breite für Strassenfahrt 3,5 m; daher benötigt man eine Längsfahrvorrichtung für breitere Mähbalken) zu häufig vorgenommen werden muss. Sollen Strohhäcksler angebaut werden, sollte etwas mehr Leistung vorhanden sein, als vorgängig angegeben.

Was die Schüttlerfläche anbetrifft, so gilt 1 m<sup>2</sup> pro m Balkenbreite nur für Hordenschüttler. Schwingschüttler müssen, um die gleiche Arbeit zu

(Fortsetzung Seite 352)

# Typentabelle Mähdrescher

E. Kramer und E. Höhn

1	2	3			4	5	6			7	8
Hersteller	Typ / Baujahr	Motor			Fahrtgeschwindigkeit Regelung/Bereich*	Arbeitsbreite meistverkaufte (auf Wunsch)	Dreschtrommel			Schlagleisten / Korb- leisten	Schüttler Art / Fläche
Verkauf durch		Fabrikat	Art B = Benzin D = Diesel	Kühlung W = Wasser L = Luft	V = Variator m = mech. h = hydr. G = Gänge H = Hydrosst. Getriebe	cm	Breite / Durchmesser	Drehzahlbereich*	V = Variator R = Kettenrad S = K'scheibe m = mech. h = hydr.		H = Horden S = Schwing
		Zylinderzahl	Hubraum* cm³	Leistung* DIN-PS	km/h		cm / cm	U/min			m²
1 Bautz, BRD Favre, Payerne	Titan 1300/1968	Perkins 6	D 5745	W 110	H / 0,0—20,0	380 (320, 450)	128/60	350—1250	V, m	8/11	5 H / 4,53
2 Braud, F	2065/1969	Peugeot 4	B 1468	W 40	V, h, 2 G / 1,8—17,1	210	63/55	655—1280	4 R	8/9	3 H / 1,73
3 Cercle des Agricul- 4 teurs, Genève	502/1970	Perkins 4	D 3326	W 65	V, h, 3 G / 1,8—17,7	305 (275)	104/55	600—1428	V, m	8/9+2	4 H / 3,01
	505/1967	Perkins 6	D 4998	W 95	V, h, 3 G / 1,2—23,5	305 (355, 425)	104/55	650—1400	V, m	8/9+2	4 H / 3,74
5 Claas, BRD	Super-Auto-matic-S 1970	—	—	—	— / —	250 (220)	124/45	1100—1400	V, m	6/13	1 S / 2,40
6	Cosmos 1970	Perkins 4	D 3860	W 45	V, h, 3 G / 1,6—15,8	250 (220)	78/45	890—1380	4 R	6/8+3	3 H / 2,25
7 Allamand SA, 8 Morges	Consul 1971	Perkins 4	D 3860	W 68	V, h, 3 G / 1,5—16,0	310 (270)	105/45	650—1500	V, m	6/10+3	4 H / 3,28
9 Fried, Koblenz	Protector 1970	Perkins 4	D 3860	W 72	V, h, 3 G / 1,1—18,7	310 (270)	124/45	650—1400	V, h	6/10+3	4 H / 4,12
10 Landma-schinen AG, Bern	Mercator 1970	Perkins 6	D 5745	W 95	V, h, 3 G / 1,5—18,5	310 (370)	124/45	650—1400	V, h	6/10+3	4 H / 4,12
	Senator 1970	Perkins 6	D 5745	W 105	V, h, 3 G / 1,8—19,5	310 (370, 430)	124/45	650—1400	V, h	6/10+3	4 H / 4,59
11 Meier, Marthalen	Dominator 1971	Perkins 6	D —	W 120	V, h, 3 G / — H / —	450	132/45	460—1500	V, h	6/10+3	5 H / 5,15
12 Clayson, B	M 122/1970	Ford 4	D 3981	W 72	V, h, 3 G / 1,3—17,0	305 (260)	100/46	790—1315	V, m	6/10	4 H / 3,07
13	M 135/1970	Ford 6	D 5416	W 100	V, h, 3 G / 1,6—21,4	305	100/60	450—1050	V, m	8/14	4 H / 3,82
14	M 140/1970	Ford 6	D 5944	W 110	V, h, 3 G / 1,6—21,4	395 (455)	125/60	450—1050	V, m	8/14	5 H / 4,54
15 Grunder & Cie SA, Meyrin + Dintikon	M 1550/1971	Ford 6 Mercedes 6	D — D —	W 125 W 140	V, h, 3 G / 1,4—23,3	395 (455)	125/60	425—1100	V, m	8/14	5 H / 5,1
16 Epple, A	EM 840T/1970	Perkins 4	D 3326	W 56	V, m, 3 G / 1,4—18,0	250 (310)	78/50 78/45*)	400—1200	V, m	8+5/ 10+4	3 H / 2,24
17	EM 940/1970	Perkins 4	D 3867	W 71	V, h, 3 G / 1,2—20,0	270 (310)	88/60	400—1100	V, m	8/11	3 H / 2,88
18 Henriod, Echallens	EM1000S/1969	Perkins 6	D 5800	W 106	V, h, 4 G / 1,1—22,0	310 (360, 420)	102/60 102/46*)	400—1000	V, m	8+5/ 13+4	4 H / 3,44

9	10	11	12	13	14	15	16	17	
Reinigung Siebart / Fläche o = oben u = unten V = Verstell- sieb W = Wechsel- sieb  m²	Korn- tank  Liter	Ge- wicht*  kg	Bereifung  vorn / hinten	Spurweite  vorn / hinten  cm / cm	Lenkung m = mech. h = hydrost.	Abmessungen bei Transport  Länge/Breite/Höhe  cm cm cm	Preis  Saison 1971  Fr.	Sonderausrüstungen und Bemerkungen  für Maisdrusch PV = Pflückvorsatz MM = Maismäherwerk R = Anzahl Reihen	andere  PU = Pick-up SS = Strohschneider SV = Strohvorteiler D = Sonnendach K = Fahrkabine
oV, uV / 3,47	2750	6200	18,4 / 15-30 11,50-15	235/140	h	650+560¹/320/315	74 500.-²)	PV, 4/6 R	PU, SS, SV, D, K
oV, uW / 1,30	900	2200	9,5 / 9-24 4,50-16	160/85	m	640 / 265 / 270	28 850.—		PU, SS
oV, uW / 2,15	2100	4350	12,4 / 11-28 5,50-16	210/115	m	790 / 330 / 315	43 350.—	PV, 2/3 R	PU, SS, D, hydr. Lenk- hilfe
oV, uW / 2,15	3100	4700	18,4 / 15-30 10,00-15	240/145	m	820 / 350 / 380	55 490.—	PV, 3/4 R	PU, SS, hydr. Lenkhilfe Preis incl. D
oV, uW / 2,12	1600	2400	12,5 / 12-18	235	—	590 / 290 / 335³)	19 050.—	MM, 1/2 R	PU, SS, rotierender Ab- teiler traktorgezogen.
oV, uW / 1,28	1700	3350	12,4 / 11-28 7,00-12	185/100	m	690 / 285 / 315	35 900.—	MM, 2 R	PU, SS, D
oV, uW / 1,83	2000	4300	14,9 / 13-26 8,50-12	220/140	h	760 / 340 / 325	44 500.—	PV, 2/3 R	PU, SS, SV, D, K
oV, uW / 2,61	2000	5300	18,4 / 15-26 11,50-15	220/145	h	820 / 340 / 355	49 100.—	PV, 3 R	PU, SS, SV, D, K
oV, uW / 2,61	2700	5800	18,4 / 15-26 11,50-15	240/145	h	820 / 340 / 370	56 750.—	PV, 3/4 R	PU, SS, SV, D, K
oV, uW / 2,79	3100	6100	18,4 / 15-30 11,50-15	250/145	h	850 / 340 / 370	61 600.—	PV, 3/4 R	PU, SS, SV, D, K
oV, uW / 3,30	3400	6200	18,4 / 15-30 12,50-18	234/...	h	... / ... / 348	75 650.-²) 82 150.-²)	PV, 6 R	PU, SS, SV, D, K. Fahr- antrieb nach Wahl. Preis je nach Fahrantrieb. <b>Ausschließlich Firmen- angaben.</b>
oV, uV / 2,06	1700	5100	16,9 / 14-26 8,50-12	210/105	h	740 / 350 / 315	45 200.—	PV, 3 R	PU, SS, D
oV, uV / 2,39	2100	5600	18,4 / 15-30 10,00-18	230/145	h	820 / 350 / 330	61 750.—	PV, 3/4 R	PU, SS, K
oV, uV / 3,03	2800	6350	18,4 / 15-30 10,00-18	250/155	h	650+560¹/330/330	74 900.-²)	PV, 4 R	PU, SS, K
oV, uV / 3,69	3500	6900	23,1 / 18,4-26 10,50-18	275/200	h	694+...¹/339/313	88 900.-²) 92 120.-²)	PV, 4/6 R	PU, SS, SV, K. Motor nach Wahl. Preis je nach Motor. <b>Ausschließlich Firmen- angaben.</b>
oV, uV / 1,71 oW, uW / 0,63²)	1300	3400	14,9 / 13-24 8,50-12	180/115	m	700 / 280 / 290	36 550.—		
oV, uV / 2,02 oW, uW / 0,71²)	2000	4600	16,9 / 14-26 10,00-12	210/170	h	840 / 305 / 315	45 700.—	PV, 3 R	
oV, uW / 2,56 oW, uW / 1,00²)	2000	5900	18,4 / 15-30 10,50-18	225/155	h	870 / 335 / 350	55 400.—		Preis incl. D

# Typentabelle Mähdrescher

E. Kramer und E. Höhn

1	2	3			4	5	6			7	8
Hersteller	Typ / Baujahr	Motor			Fahrtgeschwin- digkeit Regelung/Bereich*	Arbeits- breite meistver- kaufte (auf Wunsch)	Dreschtrammel			Schlag- leisten / Korb- leisten	Schüttler Art / Fläche H = Horden S = Schwing
		Fabrikat	Art B = Benzin D = Diesel	Kühlung W = Wasser L = Luft			Breite / Durch- messer	Drehzahl- bereich*	Regelart V = Variator R = Kettenrad S = K'scheibe m = mech. h = hydr.		
Verkauf durch		Zylinder- zahl	Hubraum* cm³	Leistung* DIN-PS	km/h	cm	cm / cm	U/min			m²
19 Fahr, BRD	M 66 TS 1970	—	—	—	— / —	255 (225)	83/46	455—1595	6 R	6/10	4 H / 2,92
20	M 66 1970	Deutz 3	D 2826	L 52	V, h, 3 G / 1,4—19,0	255 (225)	83/46	455—1595	6 R	6/10	4 H / 2,42
21	M 66 S 1970	Deutz 4	D 3768	L 58	V, h, 3 G / 1,4—19,0	255 (270)	83/46	455—1595	6 R	6/10	4 H / 2,92
22	M 88 1970	Deutz 4	D 3768	L 64	V, h, 3 G / 1,4—19,0	270 (300)	101/46	455—1595	6 R	6/10	4 H / 2,96
23	M 88 S 1970	Deutz 4	D 3768	L 72	V, h, 3 G / 1,4—19,2	300 (270)	101/46	455—1595	6 R	6/10	4 H / 3,52
24	M 1000 1971	Deutz 6	D 5652	L 90	V, h, 3 G / 1,5—18,4	300 (360)	114/56	410—1270	5 R	8/12	5 H / 4,18
25 Bucher- Guyer,	M 1200 1970	Deutz 6	D 5652	L 110	V, h, 3 G / 1,6—20,0	420 (300, 360)	114/56	410—1270	6 R	8/12	5 H / 4,75
26 Nieder- weningen	M 1250 1970	Perkins 6	D 5800	W 110	H, 2 G / 0,0—20,0	360 (300)	125/60	450—1050	V, m	8/14	4 H / 4,90
27 Interna- tional, F	8 - 51/ 1970	IHC 4	D 3382	W 72	V, m, 3 G / 1,2—19,2	305 (245)	104/46	440—1420	V, h	6/10	4 H / 3,05
28 Internat. Harvester Co., Regens- dorf	8 - 71/ 1970	IHC 4	D 3916	W 82	V, h, 3 G / 1,3—19,8	305 (365)	104/56	475—1460	V, h	8/14	4 H / 3,41
29 JF, DK	MS 70/ 1969	—	—	—	— / —	180 (150)	67/45	860—1450	6 S	6/8	1 S / 1,91
Messer 30 AG, Sissach	MS 90/ 1969	—	—	—	— / —	240 (210)	84/45	1020—1460	6 S	6/11	1 S / 2,80
31 John Deere, BRD	330/ 1970	JD 3	D 2702	W 52	V, h, 3 G / 1,3—25,0	245 (270)	76/61	500—1100	V, m	8/14	3 H / 2,22
32	430/ 1970	JD 4	D 3603	W 71	V, h, 3 G / 1,3—25,0	270 (310)	76/61	500—1100	V, m	8/14	3 H / 2,76
33	630/ 1970	JD 6	D 5391	W 100	V, h, 4 G / 1,1—25,0	310 (435)	102/61	500—1100	V, m	8/14	4 H / 3,70
34 Matra, Zollikofen	730/ 1970	Perkins 6	D 5796	W 115	V, h, 4 G / 1,1—25,0	310 (435)	128/61	500—1100	V, m	8/14	5 H / 4,59
35 Massey- Ferguson, BRD	MF 30/ 1969	VW 4	B 1200	L 29	V, m, 3 G / 1,6—15,3	175	60/45	720—1250	5 R	6/5	3 H / 1,20
36	MF 31/ 1970	Perkins 4	D 1760	W 40	V, m, 3 G / 1,4—16,4	210 (180)	60/56	618—1105	5 R	8/9	3 H / 1,20
37 Service Company, Dübendorf	MF 186/ 1970	Perkins 4	D 3470	W 58	V, h, 3 G / 1,2—18,0	250	80/56	470—1100	5 R	8/12	3 H / 2,46
38	MF 187/ 1970	Perkins 4	D 3860	W 68	V, h, 3 G / 1,2—18,1	250 (300)	80/56	405—1115	V, m	8/12	3 H / 2,56
39 MF, F	MF 487/ 1970	Perkins 4	D 4070	W 85	V, h, 3 G / 1,2—18,4	300	107/56	405—1115	V, m	8/12	5 H / 4,19
40 MF, GB	MF 520/ 1970	Perkins 6	D 5800	W 104	V, h, 3 G / 1,2—18,0	300 (420)	113/56	235—1293	V, m	8/11	6 H / 4,76
41 MF, GB	MF 625/ 1971	Perkins 6	D 6100	W 118	V, h, 3 G / 1,3—17,9	420 (480)	137/56	235—1293	V, m	8/11	6 H / 5,66

9	10	11	12	13	14	15	16	17
Reinigung Siebart / Fläche <small>o = oben u = unten V = Verstell- sieb W = Wechsel- sieb</small> m²	Korn- tank Liter	Ge- wicht* kg	Bereifung vorn / hinten	Spurweite vorn / hinten cm / cm	Lenkung m = mech. h = hydrost.	Abmessungen bei Transport Länge/Breite/Höhe cm cm cm	Preis Saison 1971 Fr.	Sonderausrüstungen und Bemerkungen für Maisdrusch PV = Pflückvorsatz MM = Maismäherwerk R = Anzahl Reihen andere PU = Pick-up SS = Strohschneider SV = Strohverteiler D = Sonnendach K = Fahrkabine
oV, uW / 1,94	1650	2650	12,50-10	235	—	800 / 305 / 315³)	24 400.—	PV, 2 R PU, SS Traktorgezogen.
oV, uW / 1,94	1450	3400	13-24 7,00-12	180/115	m	640 / 290 / 300	37 300.—	PV, 2 R PU, SS
oV, uW / 1,94	1650	3500	14,9 / 13-24 7,00-12	180/115	m	710 / 290 / 315	41 500.—	PV, 2 R PU, SS
oV, uW / 2,37	1800	4150	14,9 / 13-26 8,50-12	210/135	m	680 / 335 / 290	45 300.—	PV, 3 R PU, SS
oV, uW / 2,37	2100	4250	16,9 / 14-26 8,50-12	210/135	m	710 / 335 / 330	47 800.—	PV, 3 R PU, SS
oV, uW / 3,20	2550	6000	18,4 / 15-30 11,50-15	250/205	h	810 / 340 / 350	58 900.—	PV, 3/4 R PU, SS
oV, uW / 3,20	3000	6200	18,4 / 15-30 11,50-15	250/205	h	725+590¹/300/360	67 840.-²)	PV, 4 R PU, SS, D, K, hydr. Dreschtrummelvariator
oV, uW / 3,82	2800	6250	18,4 / 15-30 11,50-15	250/150	h	745+560¹/300/380	87 040.-²)	PV, 4 R PU, SS, D, K
oV, uV / 1,84	1900	4300	16,9 / 14-24 7,50-16	210/155	m	710 / 350 / 300	41 950.—	PV, 2/3 R SS
oV, uV / 1,84	2200	4700	16,9 / 14-28 7,50-16	215/115	h	770 / 350 / 310	49 650.—	PV, 2/3 R SS
oV, uW / 1,50	750	1250	9,00-13	—	—	660 / 290 / 210³)	12 050.—	PV, 1 R PU. Haspelverstellung mechanisch. Maschine aufgesattelt.
oV, uW / 1,87	1200	1750	11,50-15	—	—	700 / 300 / 240³)	16 240.—	PV, 2 R PU. Maschine aufge- sattelt.
oV, uV / 1,68	1750	3800	14,9 / 13-24 7,00-12	210/135	m	735 / 290 / 330	36 600.—	PV, 2 R PU, SS, SV, D, K, de Luxe Sitz
oV, uV / 2,09	2100	4200	16,9 / 14-26 8,50-12	210/140	h	820 / 300 / 330	44 000.—	PV, 2 R PU, SS, SV, D, K
oV, uV / 2,80	2600	5750	18,4 / 15-30 7,50-16	220/175	h	820 / 345 / 345	56 700.—	PV, 3/4 R PU, SS, SV, D, K
oV, uV / 3,54	2800	6200	18,4 / 15-30 7,50-20	245/200	h	820 / 345 / 345	65 800.—	PV, 4 R PU, SS, SV, D, K
oW, uW / 0,97	600	1900	8,3 / 8-24 4,00-15	155/130	m	620 / 220 / 230	17 500.—	Haspelverstellung mechanisch.
oW, uW / 0,97	1000	2350	14,5-20 7,00-12	185/130	m	650 / 260 / 265	24 500.—	PU, SS
oW, uW / 1,64	2200	3450	14,9 / 13-26 8,50-12	210/170	m	740 / 300 / 310	34 000.—	PU, SS
oW, uW / 1,64	2200	3500	20-20 8,50-12	220/170	m	760 / 340 / 300	40 700.—	PV, 3 R PU, SS
oV, uW / 2,21	2500	4300	20-20 8,50-12	225/210	h	760 / 340 / 330	47 500.—	PU, SS
oV, uW / 2,40	2700	6300	23,1 / 18-26 12,00-18	225/210	h	870 / 350 / 305	63 500.—	PV, 3/4 R
3 V / 3,82	3200	7500	23,1 / 18-26 12,00-18	234/253 261/253	h	630+...¹/297/321	76 500.-²)	PV, 4/6 R SS, D, K. Spurweite nach Wahl. <b>Ausschließlich Firmen- angaben.</b>

verrichten wie Hordenschüttler, ca. 50% grösser sein als letztgenannte (3 m<sup>2</sup> Schwingschüttlerfläche entsprechen ungefähr 2 m<sup>2</sup> Hordenschüttlerfläche). Was die Siebfläche im Verhältnis zur Schüttlerfläche anbetrifft, so ist zu sagen, dass starke Abweichungen von den genannten Richtwerten auf eine besonders gute oder schlechte Reinigung bei forcierter Arbeitsweise hindeuten.

Drei neue Typen (Zeilen 11, 15, 41) konnten nicht gemessen werden, da zur fraglichen Zeit noch keine Maschinen an die schweizerischen Importfirmen geliefert waren. Da es sich um Typen handelt, die auch in der Schweiz auf ein gewisses Interesse stossen werden, entschlossen wir uns, ausnahmsweise die Firmenangaben in unsere Tabelle zu übernehmen.

---

### Bemerkungen zur Typentabelle

\*Firmenangaben

- 1) Länge mit Transportwagen für Schneidwerk
- 2) Preis inkl. Transportwagen für Schneidwerk
- 3) Abmessungen ohne Traktor
- 4) Zweite Dreschtrommel
- 5) Zweite Reinigung

Nachdruck der ungekürzten Beiträge unter Quellenangabe gestattet.

Allfällige Anfragen über das behandelte Thema sowie auch über andere landtechnische Probleme sind nicht an die FAT bzw. deren Mitarbeiter, sondern an die unten aufgeführten kantonalen Maschinenberater zu richten.

**ZH** Schwarzer Otto, 052/25 31 21, 8408 Wülflingen – **ZH** Schmid Viktor, 051/77 02 48, 8620 Wetzikon – **BE** Mumenthaler Rudolf, 033/57 11 16, 3752 Wimmis – **BE** Schenker Walter, 031/57 31 41, 3052 Zollikofen – **LU** Rüttimann Xaver, 045/6 18 33, 6130 Willisau – **LU** Vögeli Urs, 041/88 20 22, 6276 Hohenrain – **UR** Zurfluh Hans, 044/2 15 36, 6468 Attinghausen – **SZ** Fuchs Albin, 055/2 55 58, 8808 Pfäffikon – **OW** Gander Gottlieb, 041/76 14 40, 6055 Alpnach – **NW** Lussi Josef, 041/84 14 26, 6370 Oberdorf – **GL** Stoffel Werner, 081/51 34 51, 7430 Thusis – **ZG** Ulrich Ernst, 042/23 12 33, 6312 Steinhausen – **FR** Lippuner André, 037/9 14 68, 1725 Grange-neuve – **SO** Schläfli Jules, 065/2 66 21, 4500 Solothurn – **BL** Wüthrich Samuel, 061/84 95 29, 4418 Reigoldswil – **SH** Seiler Bernhard, 053/2 33 21, 8212 Neuhausen – **AI/AR** Moesch Oskar, 071/33 25 85, 9053 Teufen – **SG** Eggenberger Johannes, 071/44 29 38, 9425 Thal – **SG** Haltiner Ulrich, 071/44 17 81, 9424 Rheineck – **SG** Pfister Th., 071/83 16 70, 9230 Flawil – **GR** Stoffel Werner, 081/51 34 51, 7430 Thusis – **AG** Landwirtschaft. Schule Liebegg, 064/45 15 53, 5722 Gränichen – **TG** Monhart Viktor, 072/6 17 35, 8268 Arenenberg.

Schweiz. Zentralstelle SVBL, Küssnacht, Karl Schib, 051/90 56 81, 8703 Erlenbach.

FAT-Mitteilungen können als Separatdrucke unter dem Titel «Blätter für Landtechnik» im Abonnement bei der FAT bestellt werden. Jahresabonnement Fr. 20.–; Einzahlung an die Eidg. Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik, 8355 Tänikon; Postcheckkonto 30 - 520.